

OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA
BITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c

Thursday 8 June 1989

WINDHOEK

Donderdag 8 Junie 1989

No. 5726

CONTENTS:

INHOUD:

	<i>Page</i>		<i>Bladsy</i>
AG. PROCLAMATION		AG. PROKLAMASIE	
No. AG.14 First Law Amendment (Abortion of Discriminatory or Restrictive Laws for purposes of Free and Fair Election), Proclamation, 1989	1	No. AG. 14 Eerste Regswysigingsproklamasie (Afskaffing van Diskrimineerende of Beperkende Wette vir doeleindes van Vrye en Regverdige Verkiesing), 1989	1

PROCLAMATION

PROKLAMASIE

by the

van die

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

AMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

*(Approved by the State President on
6 June 1989)*

*(Deur die Staatspresident goedgekeur
op 6 Junie 1989)*

No. AG. 14 1989

No. AG. 14 1989

REPEAL OF LAWS WHICH MAY ABRIDGE OR INHIBIT THE OBJECTIVE OF A FREE AND FAIR ELECTION FOR A CONSTITUENT ASSEMBLY, AND AMENDMENT OF CERTAIN LAWS IN SO FAR AS THEY MAY ABRIDGE OR INHIBIT SUCH OBJECTIVES

HERROEPING VAN WETTE WAT DIE OOGMERK VAN 'N VRYE EN REGVERDIGE VERKIESING VIR 'N GRONDWETGEWENDE VERGADERING KAN VERHINDER OF BEPERK, EN WYSIGING VAN SEKERE WETTE VIR SOVER DIT SODANIGE OOGMERK KAN VERHINDER OF BEPERK

WHEREAS a constituent assembly is to be elected for the territory of South West Africa in a free and fair election;

NADEMAAL 'n grondwetgewende vergadering in 'n vrye en regverdige verkiesing vir die gebied Suidwes-Afrika verkies moet word;

AND WHEREAS I am called upon –

to repeal all laws which are of such a discriminatory or restrictive nature that they may abridge or inhibit the objective of a free and fair election or to amend laws of that nature in so far as they may abridge or inhibit that objective; and

to ensure that all laws which are in force in the territory of South West Africa shall not be applied by way of executive or administrative acts or measures or otherwise that such objective will thereby be abridged or inhibited;

AND WHEREAS I have identified certain laws which may abridge or inhibit such objective;

AND WHEREAS I foresee that further laws which may abridge or inhibit such objective may still be identified;

THEREFORE, under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

L.A. PIENAAR

Administrator-General

Windhoek, 6 June 1989

SCHEDULE

Repeal and amendment of certain laws

1. The laws specified in the Annexure which have been identified to be of such a discriminatory or restrictive nature that they may abridge or inhibit the objective of a free and fair election for the constitution of a constituent assembly for the territory of South West Africa, are hereby repealed or amended to the extent indicated in the third column of the Annexure.

Further repeal or amendment of laws

2. (1) Any person having an interest in the election referred to in section 1 who is of the opinion that any provision of any law which is in force in the territory of South West Africa, is of such a discriminatory or restrictive nature that it may abridge or inhibit the objective referred to in that

EN NADEMAAL ek geroepe is –

om alle wette wat van so 'n diskriminerende of beperkende aard is dat dit die oogmerk van 'n vrye en regverdige verkiesing kan verhinder of beperk, te herroep of wette van daardie aard te wysig in die mate waarin dit bedoelde oogmerk kan verhinder of beperk; en

om te verseker dat alle wette wat in die gebied Suidwes-Afrika van krag is, nie by wyse van uitvoerende of administratiewe handeling of maatreëls of andersins toegepas word dat bedoelde oogmerk daardeur verhinder of beperk sal word nie;

EN NADEMAAL ek sekere wette geïdentifiseer het wat bedoelde oogmerk kan verhinder of beperk;

EN NADEMAAL ek voorsien dat verdere wette wat bedoelde oogmerk kan verhinder of beperk, steeds geïdentifiseer kan word;

DERHALWE maak ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, hierby die wette in die Bylae vervat.

L.A. PIENAAR

Administrateur-generaal

Windhoek, 6 Junie 1989

BYLAE

Herroeping en wysiging van sekere wette

1. Die wette vermeld in die Aanhangsel wat geïdentifiseer is om van so 'n diskriminerende of beperkende aard te wees dat dit die oogmerk van 'n vrye en regverdige verkiesing vir die samestelling van 'n grondwetgewende vergadering vir die gebied Suidwes-Afrika kan verhinder of beperk, word hierby herroep of gewysig in die mate in die derde kolom van die Aanhangsel uiteengesit.

Verdere herroeping of wysiging van wette

2. (1) 'n Persoon wat 'n belang het by die verkiesing in artikel 1 bedoel en wat van oordeel is dat die een of ander bepaling van 'n wet wat in die gebied Suidwes-Afrika van krag is, van so 'n diskriminerende of beperkende aard is dat dit die oogmerk in daardie artikel bedoel, kan verhinder of beperk,

section, may at any time in writing and specifying the grounds on which his opinion is based, request the Administrator-General to repeal or amend such a law in so far as it may abridge or inhibit such objective.

(2) The Administrator-General shall consider a request made to him under subsection (1) as soon as possible, but not later than 21 days after receipt of such request, and shall –

- (a) if he is of the opinion that the law specified in the request is of such a discriminatory or restrictive nature that it may abridge or inhibit the said objective, forthwith repeal or amend, subject to the provisions of section 38(2) of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act No. 39 of 1968), such a law in so far as that law may in his opinion abridge or inhibit such objective;
- (b) if he is of the opinion that the law specified in the request is not of such a discriminatory or restrictive nature, as soon as possible notify the person concerned of his decision and of the reasons for that decision.

Application of laws

3. (1) Any person having an interest in the election referred to in section 1 who is of the opinion that any person who –

- (a) is in the government service mentioned in section 2 of the Government Service Act, 1980 (Act No. 2 of 1980);
- (b) is in the employment of a municipality established under section 2 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance No. 13 of 1963);
- (c) is in the employment of a village management board established under section 3 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance No. 14 of 1963);
- (d) is in the employment of the Peri-Urban Development Board established by section 2 of

kan die Administrateur-generaal te eniger tyd skriftelik en met vermelding van die gronde waarop sy oordeel gegrond is, versoek om so 'n wet te herroep of te wysig in die mate waarin dit bedoelde oogmerk kan verhinder of beperk.

(2) Die Administrateur-generaal moet so gou doenlik, maar nie later nie as 21 dae na die datum van ontvangs van 'n versoek wat kragtens subartikel (1) aan hom gerig is, bedoelde versoek oorweeg, en moet –

- (a) indien hy van oordeel is dat 'n wet in die versoek vermeld van so 'n diskriminerende of beperkende aard is dat dit genoemde oogmerk kan verhinder of beperk, so 'n wet, behoudens die bepalinge van artikel 38(2) van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet No. 39 van 1968), onverwyld herroep of wysig in die mate waarin daardie wet na sy oordeel bedoelde oogmerk kan verhinder of beperk;
- (b) indien hy van oordeel is dat 'n wet in die versoek vermeld, nie van so 'n diskriminerende of beperkende aard is nie, die betrokke persoon so gou doenlik van sy besluit en van die redes vir daardie besluit verwittig.

Toepassing van wette

3.(1) 'n Persoon wat 'n belang het by die verkiesing in artikel 1 bedoel en wat van oordeel is dat 'n persoon wat –

- (a) in die regeringsdiens vermeld in artikel 2 van die Regeringsdienswet, 1980 (Wet No. 2 van 1980), is;
- (b) in diens is van 'n munisipaliteit kragtens artikel 2 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie No. 13 van 1963), ingestel;
- (c) in diens is van 'n dorpsbestuur kragtens artikel 3 van die Ordonnansie op Dorpsbesture, 1963 (Ordonnansie No. 14 van 1963), ingestel;
- (d) in diens is van die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling by artikel 2 van die Ordon-

the Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance No. 19 of 1970);

- (e) is in the employment of any commission, board, corporation, committee, body or other institution established by or under any law,

has taken any decision or performed any act or has failed to take any decision or to perform any act by virtue of any provision of any law which is in force in the territory of South West Africa or by virtue of the fact that he is in such government service or is so employed, in such a manner that the objective referred to in section 1 is thereby abridged or inhibited, may at any time in writing and specifying the grounds on which his opinion is based, lay the matter before the person holding the office of Ombudsman by virtue of an appointment under section 3 of the Ombudsman for South West Africa Act, 1986 (Act No. 26 of 1986).

(2) The Ombudsman shall *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of the said Ombudsman for South West Africa Act, 1986, enquire into, and report to the Administrator-General on, any matter laid before him in terms of subsection (1) as if it is a matter that had been laid before him in terms of the said Act, and may make such recommendations as he may deem necessary or expedient in the circumstances.

(3) If it appears from a report submitted in terms of subsection (2) that any decision, act or failure referred to in subsection (1) is of such a nature that it abridges or inhibits or may abridge or inhibit the said objective, the Administrator-General shall take such steps as he may deem necessary or expedient in order to ensure that such objective is not so abridged or inhibited.

(4) The provisions of this section shall not be construed as prohibiting any person from instituting any judicial proceedings in the Supreme Court of South West Africa whereby an order is sought that any decision, act or failure referred to in subsection (1) is reviewed and corrected or set aside or whereby any other relief is granted on the ground thereof that such a decision, act or failure is unlawful.

nansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling, 1970 (Ordonnansie No. 19 van 1970), ingestel;

- (e) in diens is van die een of ander kommissie, raad, korporasie, komitee, liggaam of ander instelling by of kragtens die een of ander wet ingestel,

uit hoofde van die een of ander bepaling van 'n wet wat in die gebied Suidwes-Afrika van krag is of uit hoofde van die feit dat hy in bedoelde regeringsdiens of aldus in diens is, op so 'n wyse 'n besluit geneem het of 'n handeling verrig het of nagelaat het om 'n besluit te neem of 'n handeling te verrig dat die oogmerk in artikel 1 bedoel, daardeur verhinder of beperk word, kan te eniger tyd skriftelik en met vermelding van die gronde waarop sy oordeel gegrond is, die aangeleentheid aanhangig maak by die persoon wat uit hoofde van 'n aanstelling kragtens artikel 3 van die Wet op die Ombudsman vir Suidwes-Afrika, 1986 (Wet No. 26 van 1986), die amp van Ombudsman bekleed.

(2) Die Ombudsman moet *mutatis mutandis* ooreenkomstig die bepalings van genoemde Wet op die Ombudsman vir Suidwes-Afrika, 1986, ondersoek instel na, en aan die Administrateur-generaal verslag doen oor, die aangeleentheid wat ingevolge subartikel (1) by hom aanhangig gemaak is asof dit 'n aangeleentheid is wat ingevolge daardie Wet by hom aanhangig gemaak is, en kan die aanbevelings doen wat hy in die omstandighede nodig of dienstig ag.

(3) Indien dit uit 'n verslag voorgelê ingevolge subartikel (2) blyk dat 'n besluit, handeling of versuim in subartikel (1) bedoel, van so 'n aard is dat dit genoemde oogmerk verhinder of beperk of kan verhinder of beperk, moet die Administrateur-generaal die stappe doen wat hy nodig of dienstig ag ten einde te verseker dat bedoelde oogmerk nie aldus verhinder of beperk word nie.

(4) Die bepalings van hierdie artikel word nie so uitgelê nie dat dit enige persoon belet om geregtelike verrigtinge in die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika in te stel nie waarby 'n bevel gevra word dat 'n besluit, handeling of versuim in subartikel (1) bedoel, hersien en reggestel of ter syde gestel word of waarby enige ander gepaste regshulp verleen word op grond daarvan dat so 'n besluit, handeling of versuim regtens ongeoorloof is.

Application of certain laws relating to aliens

4. For the purposes of any law relating to aliens any person who is the child or spouse of any person born in the territory of South West Africa shall be deemed not to be an alien, as referred to in such a law.

Short title

5. This Proclamation shall be called the First Law Amendment (Abolition of Discriminatory or Restrictive Laws for purposes of Free and Fair Election) Proclamation, 1989.

Toepassing van sekere wette betreffende vreemdelinge

4. By die toepassing van die een of ander wet wat op vreemdelinge betrekking het, word 'n persoon wat die kind of eggenoot is van 'n persoon wat in die gebied Suidwes-Afrika gebore is, geag nie 'n vreemdeling, soos in so 'n wet bedoel, te wees nie.

Kort titel

5. Hierdie Proklamasie heet die Eerste Regswysigingsproklamasie (Afskaffing van Diskriminerende of Beperkende Wette vir doeleindes van Vrye en Regverdige Verkiesing), 1989.

ANNEXURE
LAWS REPEALED OR AMENDED
(Section 1)

Column 1	Column 2	Column 3
No. and year of law	Title of law	Extent to which repealed or amended
Proclamation No. 3 of 1917 of the Admini- strator of the Territory of South West Africa	Control and Treat- ment of Natives on Mines and Works	The repeal of the whole
Proclamation No. 6 of 1919 of the Admini- strator of the Territory of South West Africa	Native Locations (Entry of Europeans) Proclamation, 1919	The repeal of the whole
Proclamation No. 6 of 1924 of the Admini- strator of the Territory of South West Africa	Natives employed on Mines and Works	The repeal of the whole

AANHANGSEL

WETTE HERROEP OF GEWYSIG
(Artikel 1)

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
No. en jaar van wet	Titel van wet	Mate waarin herroep of gewysig
Proklamasie No. 3 van 1917 van die Administra- teur van die Gebied Suidwes- Afrika	"Control and Treatment of Nati- ves on Mines and Works"	Die herroeping van die geheel
Proklamasie No. 6 van 1919 van die Administra- teur van die Gebied Suidwes- Afrika	"Native Locations (Entry of Euro- peans) Proclama- tion", 1919	Die herroeping van die geheel
Proklamasie No. 6 van 1924 van die Administra- teur van die Gebied Suidwes- Afrika	"Natives employed on Mines and Works"	Die herroeping van die geheel

Proclamation Native Labour Regu- The repeal of the whole
No. 6 of 1925 lation Proclamation,
of the Admini- 1925
strator of the
Territory of
South West
Africa

Proclamation Native Administra- (a) The amendment of section
No. 15 of 1928 tion Proclamation, 1 -
of the Admini- 1928
strator of the
Territory of
South West
Africa

(i) by the deletion in
paragraph (b) of the
words "found guilty
of any political
offence, or"; and

(ii) by the deletion of
paragraph (e); and

(b) the repeal of section 26,
in so far as it relates to
section 17(1)(k) of Pro-
clamation No. 3 of 1917

Proclamation Native Labour Regu- The repeal of the whole
No. 33 of 1929 lation (Mines and
of the Admini- Works) Proclamation,
strator of the 1929
Territory of
South West
Africa

Proclamation Native Labour Regu- The repeal of the whole
No. 35 of 1930 lation (Mines and

Proklamasie No. "Native Labour Re- Die herroeping van die geheel
6 van 1925 van gulation Proclama-
die Administra- tion, 1925"
teur van die
Gebied Suidwes-
Afrika

Proklamasie No. Naturelle-admini- (a) Die wysiging van artikel
15 van 1928 van strasie-Proklama- 1 -
die Administra- sie, 1928
teur van die
Gebied Suidwes-
Afrika

(i) deur in paragraaf (b)
die woorde "wat aan
enige politieke oor-
treding skuldig be-
vind is, of" te
skrap; en

(ii) deur paragraaf (e) te
skrap; en

(b) die herroeping van artikel
26, vir sover dit op ar-
tikel 17(1)(k) van Prokla-
masie No. 3 van 1917 be-
trekking het

Proklamasie No. Naturellearbeid Die herroeping van die geheel
33 van 1929 van Reëlins (Myne en
die Administra- Werke) Proklama-
teur van die sie, 1929
Gebied Suidwes-
Afrika

Proklamasie No. Naturellearbeid Die herroeping van die geheel

of the Admini- Works) Amendment
strator of the Proclamation, 1930
Territory of
South West
Africa

Proclamation Native Labour Regu- The repeal of the whole
No. 27 of 1931 lation Amendment
of the Admini- Proclamation, 1931
strator of the
Territory of
South West
Africa

Ordinance No. Criminal Law Amend- The repeal of the whole
13 of 1933 of ment Ordinance, 1933
the Legislative
Assembly of the
Territory of
South West
Africa

Proclamation Native Labour Regu- The repeal of the whole
No. 16 of 1935 lation (Mines and
of the Admini- Works) Amendment
strator of the Proclamation, 1935
Territory of
South West
Africa

Proclamation South West Africa The repeal of the whole
No. 51 of 1937 Affairs Proclama-
of the Gover- tion, 1937
nor-General of
the Union of

35 van 1930 van Regulasies (Myne
die Administra- en Werke) Wysi-
teur van die gingsproklamasie,
Gebied Suidwes- 1930
Afrika

Proklamasie No. Wysigingsproklama- Die herroeping van die geheel
27 van 1931 van sie van 1931 be-
die Administra- treffende die Reë-
teur van die ling van Naturel-
Gebied Suidwes- learbeid
Afrika

Ordonnansie No. Kriminele Reg Wy- Die herroeping van die geheel
13 van 1933 van sigingsordonnan-
die Wetgewende sie, 1933
Vergadering van
die Gebied
Suidwes-Afrika

Proklamasie No. Naturelle-arbeid Die herroeping van die geheel
16 van 1935 van Reëlins (Myne en
die Administra- Werke) Wysigings-
teur van die proklamasie, 1935
Gebied Suidwes-
Afrika

Proklamasie No. Proklamasie op Die herroeping van die geheel
51 van 1937 van Suidwes-Afrikaanse
die Goewerneur- Sake, 1937
generaal van

South Africa

Proclamation. Native Labour Regu- The repeal of the whole
No. 4 of 1939 lations (Mines and
of the Admini- Works) Amendment
strator of the Proclamation, 1939
Territory of
South West
Africa

Act No. 44 of Internal Security The repeal of the whole
1950 of the Act, 1950
Parliament of
the Republic of
South Africa

Act No. 3 of Public Safety Act, The repeal of the whole
1953 of the 1953
Parliament of
the Republic of
South Africa

Act No. 17 of Riotous Assemblies (a) The repeal of section 2;
1956 of the Act, 1956.
Parliament of (b) the amendment of section
the Republic of 4 by the deletion of the
South Africa expression "section 2(4)
or";
(c) the amendment of section
5 by the deletion of the
expression "2 or";
(d) the repeal of section 6;
and

Unie van Suid-
Afrika

Proklamasie No. 4 van 1939 van die Administrateur van die Gebied Suidwes-Afrika Naturellearbeid Regulasies (Myne en Bedrywe) Wysigingsproklamasie, 1939 Die herroeping van die geheel

Wet No. 44 van 1950 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 Die herroeping van die geheel

Wet No. 3 van 1953 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika Wet op Openbare Veiligheid, 1953 Die herroeping van die geheel

Wet No. 17 van 1956 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika	Wet op Oproerige Byeenkomste, 1956	(a)	Die herroeping van artikel 2;
		(b)	die wysiging van artikel 4 deur die uitdrukking "artikel 2(4) of" te skrap;
		(c)	die wysiging van artikel 5 deur die uitdrukking "2 of" te skrap;

(e) the amendment of section
7 -

(i) by the deletion of
paragraph (a) of
subsection (1); and

(ii) by the deletion in
paragraph (b) of
subsection (1) of the
words "(whether or
not the gathering has
been so prohibited)".

Act No. 44 of Defence Act, 1957
1957 of the
Parliament of
the Republic of
South Africa

(a) The amendment of section
3 by the deletion of sub-
section (1);

(b) the repeal of Chapters IV,
V and VI;

(c) the amendment of section
56 by the addition of the
following subsection:

" (4) The provisions of
this section shall not be
construed that any person
may be required to undergo
training as a cadet.";

(d) the repeal of section 57;

- (d) die herroeping van artikel 6; en
- (e) die wysiging van artikel 7 -
- (i) deur paragraaf (a) van subartikel (1) te skrap; en
- (ii) deur in paragraaf (b) van subartikel (1) die woorde "(hetsy die ooreenkoms aldus verbied is al dan nie)" te skrap;
- Wet No. 44 van Verdedigingswet, (a) Die wysiging van artikel 1957 van die 1957 3 deur subartikel (1) te Parlement van skrap; die Republiek van Suid-Afrika
- (b) die herroeping van Hoofstukke IV, V en VI;
- (c) die wysiging van artikel 56 deur die volgende subartikel by te voeg:
- " (4) Die bepalings van hierdie artikel word nie so uitgelê dat 'n persoon verplig kan word om opleiding as 'n kadet te ondergaan nie.";
- (d) die herroeping van artikel 57;

- (e) the repeal of Chapter VIII;
- (f) the repeal of Chapter IX, except in so far as it relates to the payment of salaries, pay and allowances of members of auxiliary services who are such members immediately before the commencement of this Proclamation;
- (g) the repeal of sections 103bis, 103ter and 103quat; and
- (h) the amendment of section 118 by the deletion of paragraph (b) of subsection (1).

Act No. 44 of Post Office Act, The amendment of section 118A -
1958 of the 1958
Parliament of
the Republic of
South Africa

- (a) by the substitution in

- (e) die herroeping van Hoofstuk VIII;
- (f) die herroeping van Hoofstuk IX, behalwe vir sover dit betrekking het op die betaling van salarisse, soldy en toelaes van lede van hulpdienste wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie sodanige lede is;
- (g) die herroeping van artikels 103bis- 103ter en 103quat; en
- (h) die wysiging van artikel 118 deur paragraaf (b) van subartikel (1) te skrap.

subsection (1) for the words "Minister or a Minister who is a member of the State Security Council established under the Security Intelligence and State Security Act, 1972, or an officer delegated thereto by the Minister" of the word "Administrator-General";

(b) by the substitution in paragraph (a) of subsection (2) for the words "said State Security Council" of the word "Administrator-General";

(c) by the substitution in paragraph (a) of subsection (3) for the word "A", where it occurs for the first time, of the word "The";

1958 van die
Parlement van
die Republiek
van Suid-Afrika

(a) deur in subartikel (1) die woorde "Minister of 'n Minister wat 'n lid van die Staatsveiligheidsraad by die Wet op Veiligheidsinligting en die Staatsveiligheidsraad, 1972, ingestel of 'n beamppte deur die Minister daartoe gedelegeer" deur die woord "Administrateur-generaal" te vervang;

(b) deur in paragraaf (a) van subartikel (2) die woorde "Bedoelde Staatsveiligheidsraad" deur die woorde "Die Administrateur-generaal" te vervang;

(c) deur in paragraaf (a) van subartikel (3) die woorde "'n Funkisionaris" deur die woorde "Die funksionaris" te vervang;

- (d) by the insertion of the following paragraph after paragraph (a) of subsection (3):

"(aA) The functionary shall not issue a direction under subsection (1) for the interception of any postal article, telegram or communication to or from any person who is entitled to vote at any election or to be registered as a political party or to be a candidate at such election in order to obtain knowledge of anything in connection with such a person's or candidate's political views or the election campaign of such political party or candidate."

- (e) by the deletion in paragraph (b) of subsection (3) of the words "or, if he is not available, any other functionary"; and

- (f) by the substitution in

- (d) deur na paragraaf (a) van subartikel (3) die volgende paragraaf in te voeg:

"(aA) Die funksionaris reik nie 'n lasgewing kragtens subartikel (1) uit vir die onderskepping van 'n posstuk, telegram of mededeling aan en van enige persoon wat geregtig is om by die een of ander verkiesing te stem of om by so 'n verkiesing as 'n politieke party geregistreer te wees of om 'n kandidaat by so 'n verkiesing te wees nie om enigiets te wete te kom nie in verband met so 'n persoon of kandidaat se politieke standpunte of so 'n politieke party of kandidaat se verkiesingsveldtog.";

- (e) deur in paragraaf (b) van subartikel (3) die woord "betrokke" en die woorde "of, indien hy nie beskikbaar is nie, enige ander funksionaris" te skrap; en

subsection (4) for the word "a", where it occurs for the first time, of the word "the".

Act No. 34 of Unlawful Organiza- The repeal of the whole
1960 of the tions Act, 1960
Parliament of
the Republic of
South Africa

Act No. 76 of General Law Amend- The repeal of the whole
1962 of the ment Act, 1962
Parliament of
the Republic of
South Africa

Proclamation Deportation of Unde- The repeal of the whole
No. 148 of 1962 sirable Persons from
of the State South West Africa
President of
the Republic of
South Africa

Act No. 37 of General Law Amend- The repeal of sections 3, 4, 5,
1963 of the ment Act, 1963 6, 7, 14, 15, 16 and 17
Parliament of
the Republic of
South Africa

Act No. 62 of General Law Amend- The repeal of sections 3, 4, 5,
1966 of the ment Act, 1966 6, 22 and 23
Parliament of
the Republic of

(f) deur in subartikel (4) die woord "'n", waar dit die eerste keer voorkom, deur die woord "die" te vervang.

Wet No. 34 van 1960 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika Wet op Onwettige Organisasies, 1960 Die herroeping van die geheel

Wet No. 76 van 1962 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika Algemene Regswysigingswet, 1962 Die herroeping van die geheel.

Proklamasie No. 148 van 1962 van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika Deportering van Ongewenste Persone uit Suidwes-Afrika Die herroeping van die geheel

Wet No. 37 van 1963 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika Algemene Regswysigingswet, 1963 Die herroeping van artikels 3, 4, 5, 6, 7, 14, 15, 16 en 17

Wet No. 62 van 1966 van die Parlement van Algemene Regswysigingswet, 1966 Die herroeping van artikels 3, 4, 5, 6, 22 en 23

South Africa

Act No. 83 of 1967 of the Parliament of the Republic of South Africa	Terrorism Act, 1967	The repeal of the whole
Ordinance No. 21 of 1975 of the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa	Education Ordinance, 1975	The amendment of section 78 by the deletion of subsection (2)
Act No. 42 of 1974 of the Parliament of the Republic of South Africa	Publications Act, 1974	The amendment of section 47 by the deletion in paragraph (e) of subsection (2) of the words "safety of the State"
Proclamation AG. 9 of 1977	Security Districts Proclamation, 1977	The repeal of the whole
Proclamation AG. 26 of 1978	Detention for the Prevention of Political Violence and Intimidation Proclamation, 1978	The repeal of the whole
Proclamation AG. 34 of 1978	Security Districts Amendment Proclamation, 1978	The repeal of the whole

die Republiek
van Suid-Afrika

Wet No. 83 van 1967 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika	Wet op Terrorisme, 1967	Die herroeping van die geheel.
---	----------------------------	--------------------------------

Ordonnansie No. 21 van 1975 van die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika	Onderwysordonnan- sie, 1975	Die wysiging van artikel 78 deur subartikel (2) te skrap
---	--------------------------------	---

Wet No. 42 van 1974 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika	Wet op Publika- sies, 1974	Die wysiging van artikel 47 deur in paragraaf (e) van subartikel (2) die woorde "veiligheid van die Staat" te skrap
---	-------------------------------	--

Proklamasie AG. 9 van 1977	Proklamasie op Veiligheidsdis- trikte, 1977	Die herroeping van die geheel
-------------------------------	---	-------------------------------

Proklamasie AG. 26 van 1978	Proklamasie op Aanhouding ter Voorkoming van Politieke Geweld en Intimidasie, 1978	Die herroeping van die geheel
--------------------------------	---	-------------------------------

Proklamasie AG. 34 van 1978	Wysigingsproklama- sie op Veilig-	Die herroeping van die geheel
--------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------

Proclamation Detention for the The repeal of the whole
AG. 26 of 1979 Prevention of Political Violence and
 Intimidation Amend-
 ment Proclamation,
 1979

Act No. 9 of Security Districts The repeal of the whole
1979 of the Amendment Act, 1979
National Assem-
bly of South
West Africa

Proclamation Security Districts The repeal of the whole
AG. 23 of 1979 Amendment Proclama-
 tion, 1979

Proclamation Second Security Dis- The repeal of the whole
AG. 27 of 1979 tricts Amendment
 Proclamation, 1979

Proclamation Amnesty Proclama- The repeal of the whole
AG. 3 of 1980 tion, 1980

Proclamation Security Districts The repeal of the whole
AG. 11 of 1980 Amendment Proclama-
 tion, 1980

Act No. 20 of Security Districts The repeal of the whole

heidsdistrikte,
1978

Proklamasie AG. 26 van 1979	Wysigingsproklamasie op Aanhouding ter Voorkoming van Politieke Geweld en Intimidasie, 1979	Die herroeping van die geheel
--------------------------------	--	-------------------------------

Wet No. 9 van 1979 van die Nasionale Ver- gadering van Suidwes-Afrika	Wysigingswet op Veiligheidsdis- trikte, 1979	Die herroeping van die geheel
---	--	-------------------------------

Proklamasie AG. 23 van 1979	Wysigingsproklamasie op Veiligheidsdistrikte, 1979	Die herroeping van die geheel
--------------------------------	---	-------------------------------

Proklamasie AG. 27 van 1979	Tweede Wysigingsproklamasie op Veiligheidsdistrikte, 1979	Die herroeping van die geheel
--------------------------------	---	-------------------------------

Proklamasie AG. 3 van 1980	Proklamasie op Amnestie, 1980	Die herroeping van die geheel
-------------------------------	----------------------------------	-------------------------------

Proklamasie AG. 11 van 1980	Wysigingsproklamasie op Veiligheidsdistrikte, 1980	Die herroeping van die geheel
--------------------------------	---	-------------------------------

1980 of the Amendment Act, 1980
National Assem-
bly of South
West Africa

Proclamation Second Security Dis- The repeal of the whole
AG. 59 of 1980 tricts Amendment
Proclamation, 1980

Proclamation Defence Matters in The repeal of the whole
131 of 1980 of South West Africa
the State Pre- Proclamation, 1980
sident of the
Republic of
South Africa

Proclamation Second Defence Mat- The repeal of the whole
198 of 1980 of ters in South West
the State Pre- Africa Proclamation,
sident of the 1980
Republic of
South Africa

Act No. 20 of Security Districts The repeal of the whole
1981 of the Amendment Act, 1981
National Assem-
bly of South
West Africa

Act No. 22 of Prohibition and No- The repeal of the whole
1981 of the tification of Mee-
National Assem- tings Act, 1981
bly of South
West Africa

Wet No. 20 van Wysigingswet op Die herroeping van die geheel
1980 van die Veiligheidsdis-
Nasionale Ver- trikte, 1980
gadering van
Suidwes-Afrika

Proklamasie AG. Tweede Wysigings- Die herroeping van die geheel
59 van 1980 proklamasie op
Veiligheidsdis-
trikte, 1980

Proklamasie 131 Proklamasie op Die herroeping van die geheel.
van 1980 van Verdedigingsaan-
die Staatspre- geleenthede in
sident van die Suidwes-Afrika,
Republiek van 1980
Suid-Afrika

Proklamasie 198 Tweede Proklamasie Die herroeping van die geheel
van 1980 van op Verdedigings-
die Staatspre- aangeleenthede in
sident van die Suidwes-Afrika,
Republiek van 1980
Suid-Afrika

Wet No. 20 van Wysigingswet op Die herroeping van die geheel
1981 van die Veiligheidsdis-
Nasionale Ver- trikte, 1981
gadering van
Suidwes-Afrika

Wet No. 22 van Wet op die Verbod Die herroeping van die geheel
1981 van die op en Kennisgewing
Nasionale Ver- van Vergaderings,
gadering van 1981

Proclamation State Council for The repeal of the whole
AG. 14 of 1983 South West Africa
Proclamation, 1983

Proclamation Defence Matters in The repeal of the whole
AG. 5 of 1985 South West Africa
Amendment Proclama-
tion, 1985

Proclamation Security Districts The repeal of the whole
AG. 8 of 1985 Amendment Proclama-
tion, 1985

Act No. 33 of Residence of Certain The amendment of -
1985 of the Persons in South
National Assem West Africa Regula-
bly tion Act, 1985

(a) section 3 by the substitu-
tion for paragraph (a) of
subsection (2) of the
following paragraph:

"(a) who was born in the
territory or who is
the natural child or
the spouse of such a
person;" and

(b) section 9 by the substi-
tution in paragraph (a) of
subsection (1) for the
expression "3(2)(d) or (e)
or any person born in the
territory" of the expres-

Suidwes-Afrika

Proklamasie AG. 14 van 1983	Proklamasie op die Staatsraad vir Suidwes-Afrika, 1983	Die herroeping van die geheel
Proklamasie AG. 5 van 1985	Wysigingsproklama- sie op Verdedig- ingsaangeleenthede in Suidwes-Afrika, 1985	Die herroeping van die geheel
Proklamasie AG. 8 van 1985	Wysigingsproklama- sie op Veilig- heidsdistrikte, 1985	Die herroeping van die geheel
Wet No. 33 van 1985 van die Nasionale Ver- gadering	Wet op die Reëling van die Verblyf van Sekere Persone in Suidwes-Afrika, 1985	Die wysiging van - (a) artikel 3 deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende para- graaf te vervang: "(a) wat in die gebied gebore is of wat die natuurlike kind of die eggenoot is van so 'n persoon;" en (b) artikel 9 deur in para- graaf (a) van subartikel (1) die uitdrukking "3(2) (d) of (e) bedoel of 'n persoon wat in die gebied

sion "3(2)(a), (d) or (e)".

Proclamation Defence Matters in The repeal of the whole
204 of 1986 of South West Africa
the State Pre- Amendment Proclama-
sident of the tion, 1986
Republic of
South Africa

Act No. 16 of Protection of Funda-
1988 of the mental Rights Act,
National Assem- 1988
bly

(a) The repeal of section 2;
and

(b) the amendment of section
3 by the substitution for
the words following on
subparagraph (iv) of para-
graph (e) of the following
words:

"shall be guilty of an
offence and liable on
conviction to a fine not
exceeding R20 000 or to
imprisonment for a period
not exceeding 10 years or
to both such fine and such
imprisonment.".

gebore is" deur die uitdrukking "3(2)(a), (d) of (e) bedoel" te vervang.

Proklamasie 204 Wysigingsproklama- Die herroeping van die geheel
van 1986 van sie op Verdedig-
die Staatspre- ingsaangeleenthede
sident van die in Suidwes-Afrika,
Republiek van 1986
Suid-Afrika

Wet No. 16 van Wet op die Besker- (a) Die herroeping van artikel
1988 van die ming van Fundamen- 2; en
Nasionale Ver- tele Regte, 1988
gadering (b) die wysiging van artikel
3 deur die woorde wat op
subparagraaf (iv) van
paragraaf (e) volg deur
die volgende woorde te
vervang:

"is skuldig aan 'n misdryf
en by skuldigbevinding
strafbaar met 'n boete van
hoogstens R20 000 of met
gevangenisstraf vir 'n
tydperk van hoogstens 10
jaar of met daardie boete
sowel as daardie gevange-
nisstraf."

Printed by
JOHN MEINERT (PTY) LTD.
Obtainable from
STAR BINDERS & PRINTERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur
JOHN MEINERT (EDMS) BPK.
Verkrygbaar by
STAR BINDERS & PRINTERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika

